Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-1020-W

Instruction Manual	*Original*	English
Manuel d'instructions	*Traduction*	Français
Manual de Instrucciones	*Traducción*	Español
Manuale di Istruzioni	*Traduzione*	Italiano
Instructiehandleiding	*Vertaling*	Nederlands
Bruksanvisning	*Översättning*	Svenska
Ohjekirja	*Käännös*	Suomi
Instrukcja obsługi	*Tłumaczenie*	Polski
使用手冊	*翻譯*	中文
Talimat Kılavuzu	*Çeviri*	TÜRKÇE
دليل الإستعمال	ترجمه	عربي
دفترچه راهنما	ترجمه	فارسی

1WMPD4002954E

Inhoud

Beste klant 2
Inleidende opmerkingen 2
Voorzorgsmaatregelen 2
Identificatie onderdelen 4
Symbolen 5
Gebruiksmodus 7
De bloeddrukmonitor gebruiken 8
    De batterijen plaatsen / vervangen 8
De bloeddrukmonitor gebruiken 9
    De luchtslang aansluiten 9
    De netstroomadapter aansluiten 9
    De ingebouwde klok instellen 10
    De juiste manchetgrootte selecteren 11
    De armmanchet aanbrengen 11
    Nauwkeurige metingen uitvoeren 13
    Meting 13
    Na meting 13
Metingen 14
    Normale meting 14
    Meting met de met SET ingestelde druk 15
    Meting met de gewenste systolische druk 15
    Een nauwkeurige meting uitvoeren 16
TriCheck™-meting 16
    De TriCheck™-modus selecteren 16
    Meting met de TriCheck™-modus 17
De gegevens uit het geheugen opvragen 18
Waarvoor dient de IHB/AFib-indicator? 19
Wat is de AFib? 19
Drukbalkindicator 19
Indicator WHO-classificatie 19
Meer over bloeddruk 20
    Wat is bloeddruk? 20
    Wat is hoge bloeddruk en hoe wordt deze onder controle gehouden? 20
    Waarom thuis bloeddruk meten? 20
    Bloeddrukclassificatie WHO 20
    Bloeddrukvariaties 20
Probleemoplossing 21
Onderhoud 22
Technische gegevens 22

Beste klant

Gefeliciteerd met uw aanschaf van een hypermoderne A&D-bloeddrukmonitor. Deze bloeddrukmonitor, ontworpen voor gebruiksgemak en nauwkeurigheid, zal uw dagelijkse bloeddrukmetingen vergemakkelijken.
We bevelen u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

Inleidende opmerkingen

- ❑ Dit apparaat voldoet aan Europese Richtlijn 93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen. Dit wordt aangegeven met de conformiteitsmarkering CE0123.
  (0123: het referentienummer voor de betrokken aangemelde instantie)
- ❑ Het apparaat is ontworpen voor gebruik bij volwassenen, niet bij baby's of peuters.
- ❑ Gebruiksomgeving. Het apparaat is bedoeld voor gebruik door uzelf voor medische zorg in de thuissituatie.
- ❑ Dit apparaat is ontworpen voor het meten van bloeddruk en hartslag van personen voor diagnosedoeleinden.

Voorzorgsmaatregelen

- ❑ Voor de constructie van dit apparaat zijn precisieonderdelen gebruikt. Vermijd extreme temperatuur, luchtvochtigheid, direct zonlicht, schokken of stof.
- ❑ Reinig het apparaat en de manchet met een droge, zachte doek of een doek die is bevochtigd met water en een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik in geen geval alcohol, benzeen, thinner of andere agressieve chemische middelen om het apparaat en de manchet te reinigen.
- ❑ Vouw de manchet niet te strak op en bewaar de slang niet gedurende langere perioden in strak opgewikkelde vorm, aangezien dit de levensduur van de onderdelen kan verkorten.
- ❑ Pas op dat baby's of peuters zichzelf niet per ongeluk wurgen met de slang en kabel.
- ❑ Draai de luchtslang niet tijdens het meten. Dit zou letsel kunnen veroorzaken als gevolg van continue druk van de manchet.
- ❑ Het apparaat en de manchet zijn niet waterbestendig. Voorkom dat het apparaat en de manchet in contact komen met regen, zweet en water.
- ❑ Metingen kunnen verkeerde waarden aangeven als het apparaat wordt gebruikt in de nabijheid van televisies, magnetrons, mobiele telefoons, röntgenapparaten of andere apparaten met een sterk elektrisch veld.
- ❑ Draadloze communicatieapparaten zoals thuisnetwerkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons en de basisstations daarvan en walkietalkies kunnen van invloed zijn op de bloeddrukmonitor.
  Hanteer daarom een minimumafstand van 30 cm van dergelijke apparaten.
- ❑ Gebruikte apparatuur, onderdelen en batterijen mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld en moeten worden afgevoerd volgens de toepasselijke plaatselijke regels.
- ❑ Wanneer u de netstroomadapter gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de adapter snel uit het stopcontact kan worden gehaald indien nodig.
- ❑ Wanneer u het apparaat opnieuw gebruikt, dient u eerst te controleren of het

schoon is.

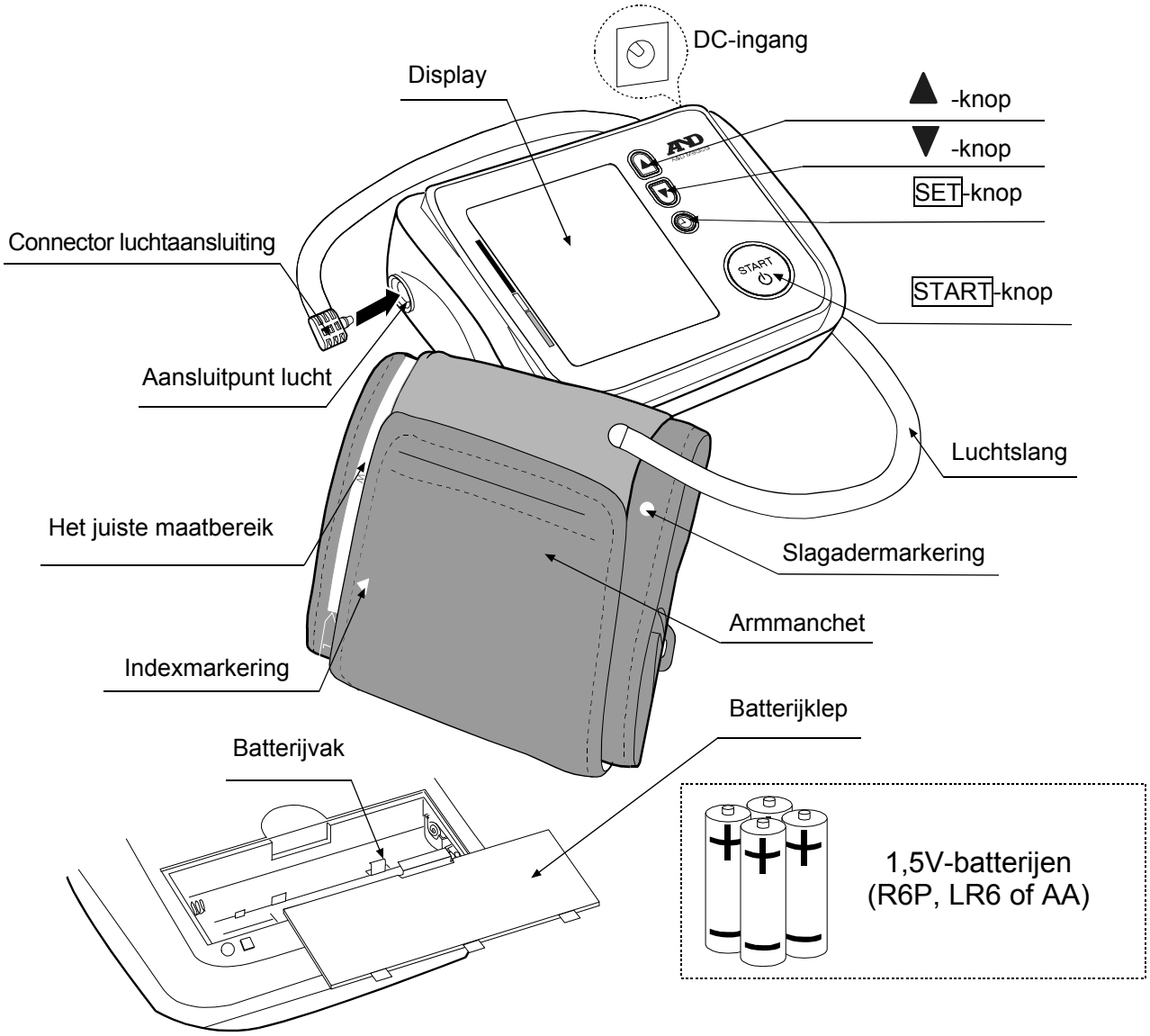
- ❑ Breng geen wijzigingen aan in het apparaat. Dit kan ongevallen of schade aan het apparaat veroorzaken.
- ❑ Als u de bloeddruk wilt meten, moet de arm hard genoeg worden afgekneld door de manchet dat de bloedstroom door de slagader tijdelijk wordt gestopt. Dit kan pijn, gevoelloosheid of een tijdelijke rode verkleuring van de arm opleveren. Dit doet zich met name voor wanneer de meting meerdere keren in korte tijd wordt herhaald.
  Eventuele pijn, gevoelloosheid of rode verkleuringen verdwijnen na verloop van tijd.
- ❑ Het te vaak meten van de bloeddruk kan kwalijk zijn doordat de bloedcirculatie wordt verstoord. Controleer dat de werking van het apparaat niet resulteert in langdurige verstoring van de bloedcirculatie wanneer u het apparaat herhaaldelijk gebruikt.
- ❑ Als u een borstamputatie hebt ondergaan, dient u een arts te raadplegen voordat u het apparaat gebruikt.
- ❑ Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken en gebruik het apparaat niet binnen bereik van baby's of peuters. Dit kan ongevallen of schade veroorzaken.
- ❑ Het apparaat bevat kleine onderdelen die een risico op verstikking opleveren indien ze door baby's of peuters worden ingeslikt.
- ❑ Koppel de netstroomadapter los wanneer deze niet in gebruik is tijdens het meten.
- ❑ Het gebruik van accessoires die niet in deze handleiding worden vermeld, kan een veiligheidsrisico opleveren.
- ❑ Indien de batterij kortsluiting maakt, kan deze heet worden, met mogelijk brandwonden tot gevolg.
- ❑ Laat het apparaat (ongeveer een uur) op kamertemperatuur komen voordat u het gebruikt.
- ❑ Er zijn geen klinische tests uitgevoerd bij pasgeborenen en zwangere vrouwen. Gebruik het apparaat niet bij pasgeborenen of zwangere vrouwen.
- ❑ Zorg ervoor dat u de batterijen, de DC-ingang en de patiënt niet tegelijkertijd aanraakt. Dit zou een elektrische schok kunnen veroorzaken.
- ❑ Pomp de manchet niet op voordat u deze rond de bovenarm hebt gewikkeld.

Contra-indicaties

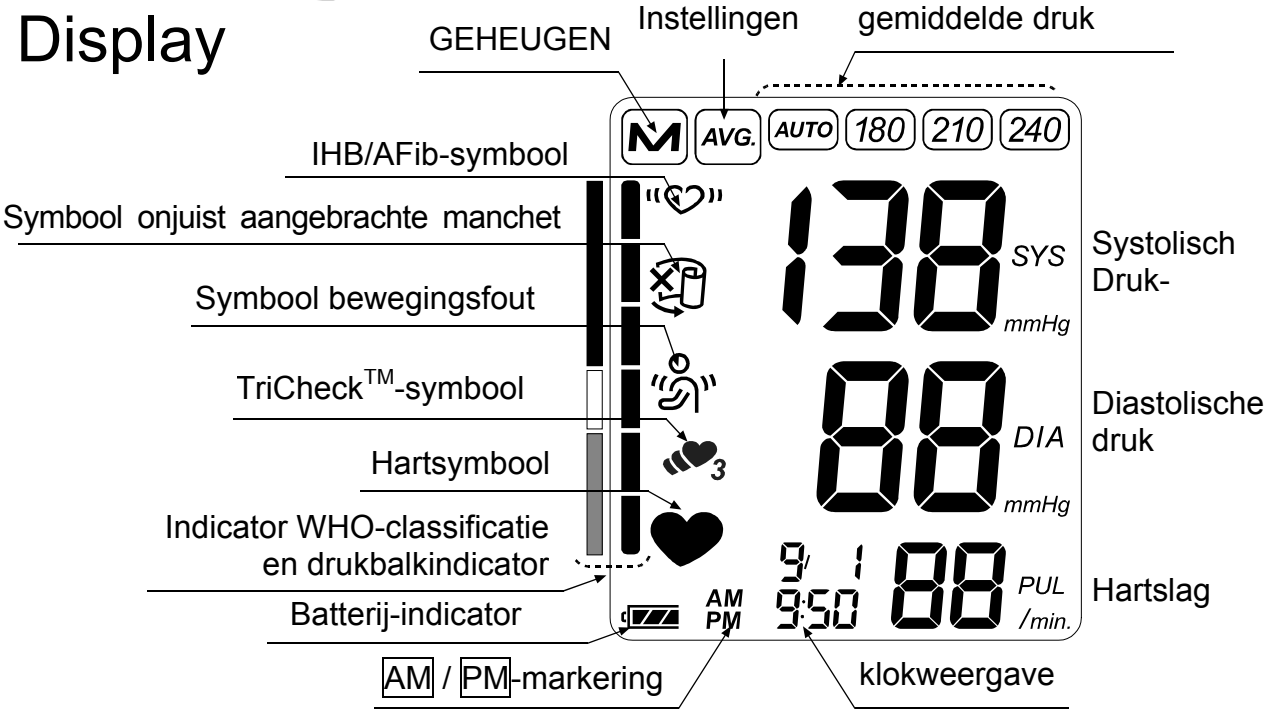
Hierna volgen voorzorgsmaatregelen voor het juiste gebruik van het apparaat.

- ❑ Breng de manchet niet aan rond een arm waar ook andere medische elektronica zijn aangesloten. Het apparaat werkt dan mogelijk niet goed.
- ❑ Mensen die ernstige circulatieproblemen hebben in de arm, moeten eerst een arts raadplegen voordat ze het apparaat gebruiken. Dit om medische problemen te voorkomen.
- ❑ Voer geen zelfdiagnose uit aan de hand van de meetwaarden en begin niet zelf een behandeling. Raadpleeg altijd eerst uw arts voor beoordeling en behandeling.
- ❑ Breng de manchet niet aan rond een arm met een nog niet genezen wond.
- ❑ Breng de manchet niet aan rond een arm die voor een infuus of bloedtransfusie wordt gebruikt. Dit kan letsel of ongevallen veroorzaken.
- ❑ Gebruik het apparaat niet op een plaats waar brandbare gassen aanwezig zijn, zoals narcosegassen. Dit zou een explosie kunnen veroorzaken.
- ❑ Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een hoge zuurstofconcentratie, zoals een zuurstofkamer met hoge druk of een zuurstoftent. Dit kan brand of een explosie veroorzaken.

Identificatie onderdelen



Display



Symbolen

Symbolen die op de behuizing van het apparaat en de netstroomadapter zijn gedrukt

Symbolen	Functie / betekenis	Aanbevolen handeling
⏻	Stand-by en Apparaat aanzetten.	———
⊕ R6(AA) ⊖	Installatie-instructies batterij	———
⎓	Gelijkstroom (DC)	———
SN	Serienummer	———
2014	Productiedatum	———
	Type BF: apparaat, manchet en slangen zijn ontworpen om speciale bescherming te bieden tegen elektrische schokken.	———
CE 0123	Label EG-richtlijn medische apparaten	———
	WEEE-label	———
	Fabrikant	———
EC REP	EU-vertegenwoordiger	———
⊖-C-⊕	Polariteit van DC-ingang	———
IP	Internationaal beveiligingssymbool	———
	Droog houden	———

Symbolen die in de display worden weergegeven

Symbolen	Functie / betekenis	Aanbevolen handeling
	Wordt weergegeven wanneer een meting wordt uitgevoerd. Het knippert wanneer de hartslag wordt waargenomen.	De meting wordt uitgevoerd. Blijf zo stil mogelijk zitten.
	IHB/AFib-symbool Wordt weergegeven wanneer een onregelmatige hartslag wordt waargenomen. Het kan gaan branden wanneer een zeer lichte vibratie, zoals een rilling of siddering, wordt waargenomen.	———
	TriCheck™-modus Hierin worden drie achtereenvolgende automatische metingen genomen en worden de gemiddelde waardes voor de drie metingen weergegeven.	———
	Wordt weergegeven wanneer een beweging van lichaam of arm wordt waargenomen.	Er kan een onjuiste meetwaarde worden weergegeven. Voer een nieuwe meting uit. Blijf stil zitten tijdens het meten.

Symbolen	Functie / betekenis	Aanbevolen handeling
	Wordt tijdens metingen weergegeven als de manchet te los is aangebracht.	Er kan een onjuiste meetwaarde worden weergegeven. Breng de manchet correct aan en voer een nieuwe meting uit.
M	Eerdere metingen die in GEHEUGEN zijn opgeslagen.	———
AVG.	Gemiddelde waarden	———
	BATTERIJ VOL De batterijstroomindicator tijdens meting.	———
	BATTERIJ BIJNA LEEG De batterij is bijna leeg als dit knippert.	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren wanneer dit symbool knippert.
Err	Onstabiele bloeddruk als gevolg van beweging tijdens meting.	Voer de meting opnieuw uit. Blijf stil zitten tijdens het meten.
	De systolische en diastolische waarden liggen binnen 10 mmHg van elkaar.	Breng de manchet correct aan en voer de meting opnieuw uit.
	De drukwaarde is niet toegenomen tijdens het opblazen.	
Err CUF	De manchet is niet correct aangebracht.	
E	FOUT HARTSLAGWEERGAVE De hartslag is niet goed gedetecteerd.	
ErrE	Interne fout bloeddrukmonitor	Verwijder de batterijen, druk op de knop START en zet de batterijen terug. Neem contact op met de verkoper als de fout nog steeds wordt weergegeven.
Err9		
SYS	Systolische bloeddruk in mmHg	———
DIA	Diastolische bloeddruk in mmHg	———
PUL	Hartslag per minuut	———
AM	Gegevens die zijn gemeten tussen 04:00 en 09:59	———
PM	Gegevens die zijn gemeten tussen 18:00 en 01:59	———
AUTO 180 210 240	Drukinstellingen Geeft de drukwaarde aan die eerder door de gebruiker is ingesteld.	———

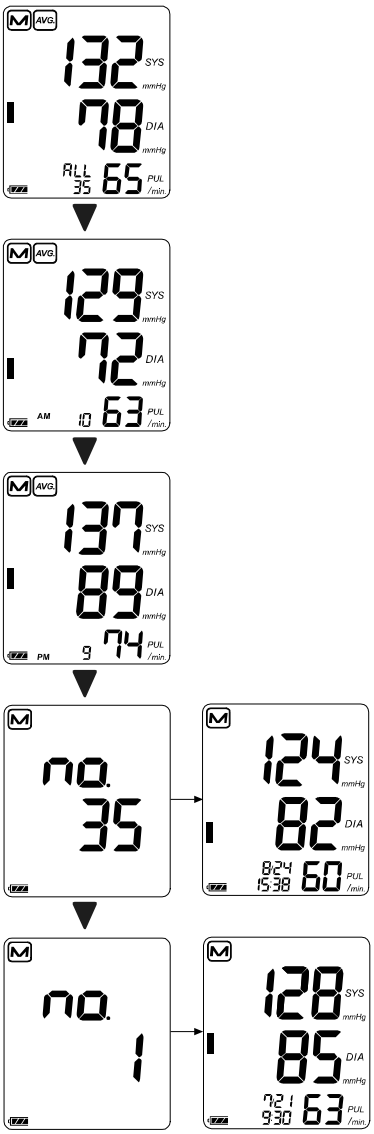
Gebruiksmodus

1. Normale meting

Druk op de knop START. De bloeddruk wordt gemeten en gegevens worden in het apparaat opgeslagen. Het apparaat kan de laatste negentig sets gegevens automatisch in het geheugen opslaan.

2. De gegevens opvragen

Druk op de knop ▲ of ▼ als u de gegevens in het geheugen wilt opvragen. Het gemiddelde van alle metingen wordt weergegeven, zoals aangegeven in het figuur aan de rechterkant.



Vervolgens worden de geheugengegevens elke keer dat op de ▼ -knop wordt gedrukt, als volgt weergegeven.

Het gemiddelde van alle ochtendmetingen (AM), uitgevoerd tussen 04:00 en 09:59.

↓

Het gemiddelde van alle avondmetingen (PM), uitgevoerd tussen 18:00 en 01:59.

↓

Meest recente gegevens (No.n, in dit voorbeeld No.35)

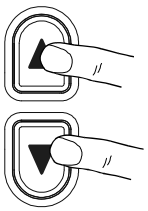
↓

Laatste gegevens (No.1)

Raadpleeg de paragraaf “De geheugengegevens opvragen” voor meer informatie over het opvragen van de gegevens. (Zie pagina 18)

3. Alle gegevens in het geheugen wissen

Druk de knoppen ▲ en ▼ tegelijkertijd in. Het symbool M en de batterij-indicator worden weergegeven. Houd de knoppen ▲ en ▼ ingedrukt tot het verlichte symbool M begint te knipperen om alle gegevens die in het geheugen staan, te wissen.



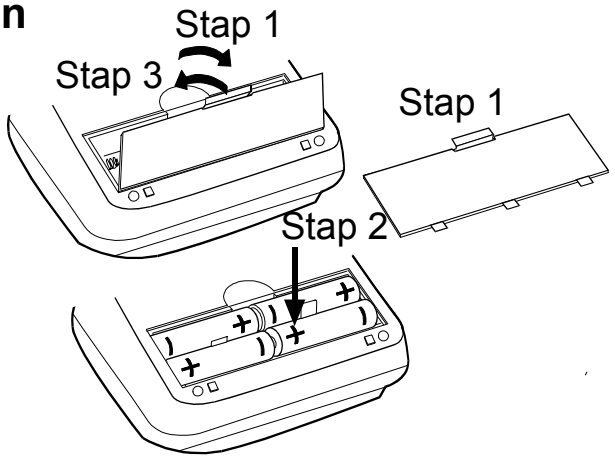
4. Meting met de gewenste systolische druk

Zie pagina 15 voor metingen met de gewenste systolische druk.

De bloeddrukmonitor gebruiken

De batterijen plaatsen / vervangen

1. Verwijder de batterijklep.
2. Verwijder de gebruikte batterijen en plaats nieuwe batterijen in het batterijvak, zoals hier weergegeven. Zorg ervoor dat de polariteit (+) en (-) correct is.
   Gebruik uitsluitend R6P-, LR6- of AA-batterijen.
3. Zet de batterijklep weer op zijn plaats.



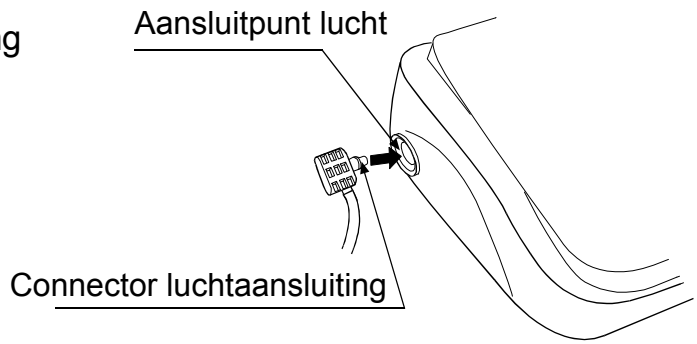
LET OP

- ❑ Plaats de batterijen in het batterijvak zoals weergegeven. Als ze niet goed worden geplaatst, werkt het apparaat niet.
- ❑ Als het symbool (BATTERIJ BIJNA LEEG) knippert op de display, dient u alle batterijen door nieuwe te vervangen. Mix nooit oude en nieuwe batterijen. Dit kan de levensduur van de batterijen verkorten. Daarnaast kan het ervoor zorgen dat het apparaat defect raakt.
  Vervang de batterijen twee of meer seconden nadat u het apparaat hebt uitgezet. Als het symbool (BATTERIJ BIJNA LEEG) zelfs na vervanging van de batterijen wordt weergegeven, dient u een bloeddrukmeting uit te voeren. Het is mogelijk dat het apparaat de nieuwe batterijen dan wel herkent.
- ❑ Het symbool (BATTERIJ BIJNA LEEG) wordt niet weergegeven als de batterijen helemaal leeg zijn.
- ❑ De levensduur van de batterijen varieert al naargelang de omgevingstemperatuur en kan korter zijn bij lage temperaturen. Vier nieuwe LR6-batterijen gaan doorgaans ongeveer een jaar mee wanneer u het apparaat tweemaal daags voor metingen gebruikt.
- ❑ Gebruik alleen de aangegeven batterijen. De batterijen die met het apparaat worden meegeleverd, zijn bedoeld voor het testen van de bloeddrukmonitor en hebben mogelijk een beperkte levensduur.
- ❑ Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
  De batterijen kunnen gaan lekken en een defect veroorzaken.

De bloeddrukmonitor gebruiken

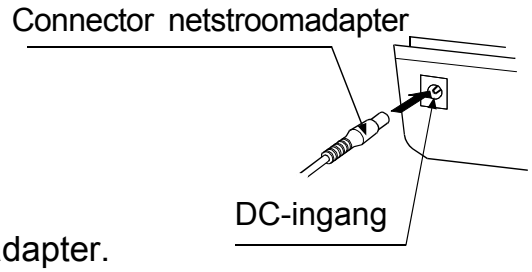
De luchtslang aansluiten

Plaats de connector van de luchtslang stevig in het aansluitpunt voor lucht.



De netstroomadapter aansluiten

Plaats de connector voor de netstroomadapter in de DC-ingang. Sluit de netstroomadapter vervolgens aan op een stopcontact.



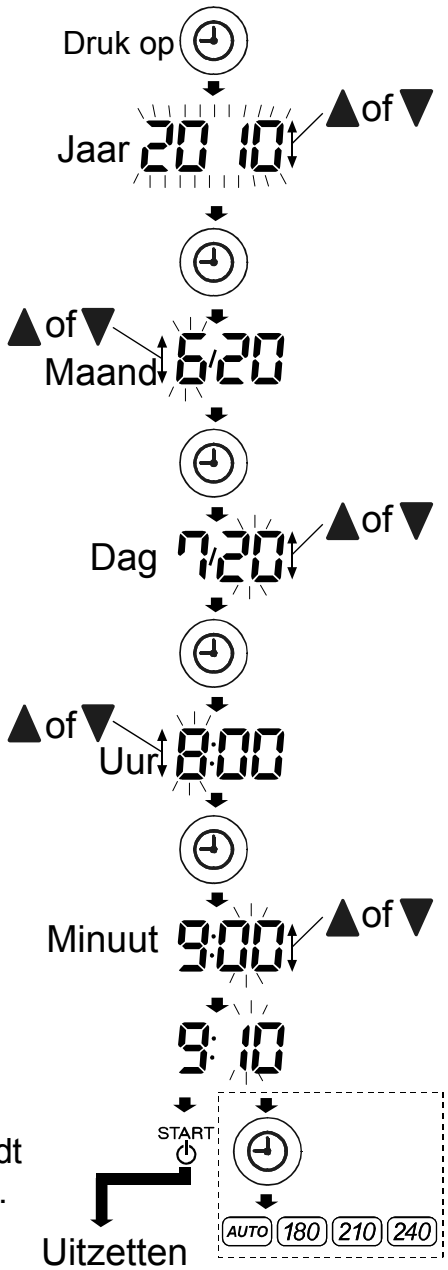
- ❑ Gebruik de gespecificeerde netstroomadapter. (Zie pagina 23.)
- ❑ Wanneer u de netstroomadapter wilt loskoppelen van het stopcontact, moet u dit doen door de adapter zelf vast te grijpen en deze uit het stopcontact te trekken.
- ❑ Wanneer u de netstroomadapter wilt loskoppelen van de bloeddrukmonitor, moet u dit doen door de connector vast te grijpen en deze uit de bloeddrukmonitor te trekken.

De bloeddrukmonitor gebruiken

De ingebouwde klok instellen

Stel de klok in voordat u het apparaat gebruikt.

1. Druk op de knop SET tot het jaar begint te knipperen.
2. Selecteer het jaar met de knop ▲ of ▼ .
   Druk op de knop SET om het huidige jaar in te stellen en ga naar de maand/dag-selectie. U kunt een datum instellen die tussen 2010 en 2059 ligt.
3. Selecteer de maand met de knop ▲ of ▼ .
   Druk op de knop SET om de huidige maand in te stellen en ga naar de dagselectie.
4. Select de dag met de knop ▲ of ▼ button.
   Druk op de knop SET om de huidige dag in te stellen een ga naar de uur/minuut-selectie.
5. Selecteer het uur met de knop ▲ of ▼ .
   Druk op de knop SET om het huidige uur in te stellen en ga naar de minuut-selectie.
6. Selecteer de minuut met de knop ▲ of ▼ .
   (Druk op de knop SET om naar de drukinstelmodus te gaan. Zie pagina 15 voor meer informatie.)
   Druk op de knop START om het apparaat uit te zetten.



Opmerking: als het apparaat drie minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.

Als de klik niet is ingesteld, worden in de klokdisplay liggende streepjes weergegeven, zoals u rechts kunt zien.



❑ Als u de knop ▲ of ▼ ingedrukt houdt, verandert de waarde voortdurend.

Als u op de START-knop drukt, wordt het apparaat altijd uitgezet.

Druk
-instelmodus

De bloeddrukmonitor gebruiken

De juiste manchetgrootte selecteren

Voor het verkrijgen van een nauwkeurige meting, is het belangrijk dat u de juiste manchetgrootte gebruikt. Als de manchet niet de juiste maat heeft, kan de meting een onjuiste bloeddrukwaarde opleveren.

- ❑ De armomvang is op elke manchet gedrukt.
- ❑ De index-▲ en het juiste maatbereik op de manchet laten u zien of u de juiste manchet gebruikt. (Zie de tabel “Symbolen die op de manchet zijn gedrukt” op de volgende pagina)
- ❑ Als de index-▲ buiten het maatbereik wijst, dient u contact op te nemen met uw plaatselijke verkoper om een vervangende manchet te kopen.
- ❑ De armmanchet is een verbruiksitem. Koop een nieuw exemplaar als de oude versleten raakt.

Armomvang	Aanbevolen manchetgrootte	Catalogusnummer
31 cm tot 45 cm	Grote manchet volwassenen	CUF-F-LA
22 cm tot 42 cm	Manchet voor breed spectrum	CUF-I
22 cm tot 32 cm	Manchet volwassenen	CUF-F-A
16 cm tot 24 cm	Kleine manchet voor volwassenen	CUF-F-SA

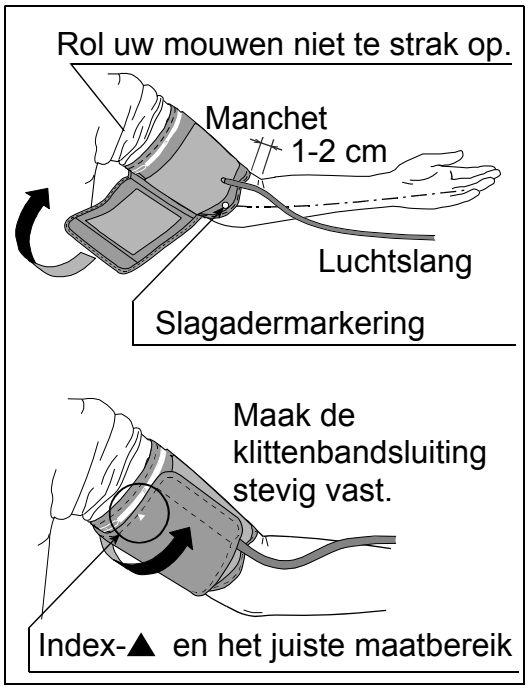
Armomvang: de omtrek van de arm ter hoogte van de biceps.

De armmanchet aanbrengen

1. Wikkel de manchet rond de bovenarm, ongeveer 1 - 2 cm boven de binnenzijde van de elleboog, zoals in de illustratie.
   Plaats de manchet direct tegen de huid. Kleding kan een zwakkere hartslagmeting veroorzaken en kan zo een meetfout tot gevolg hebben.

2. Het afklemmen van de bovenarm door het te strak oprollen van een mouw kan voor een onnauwkeurige meting zorgen.

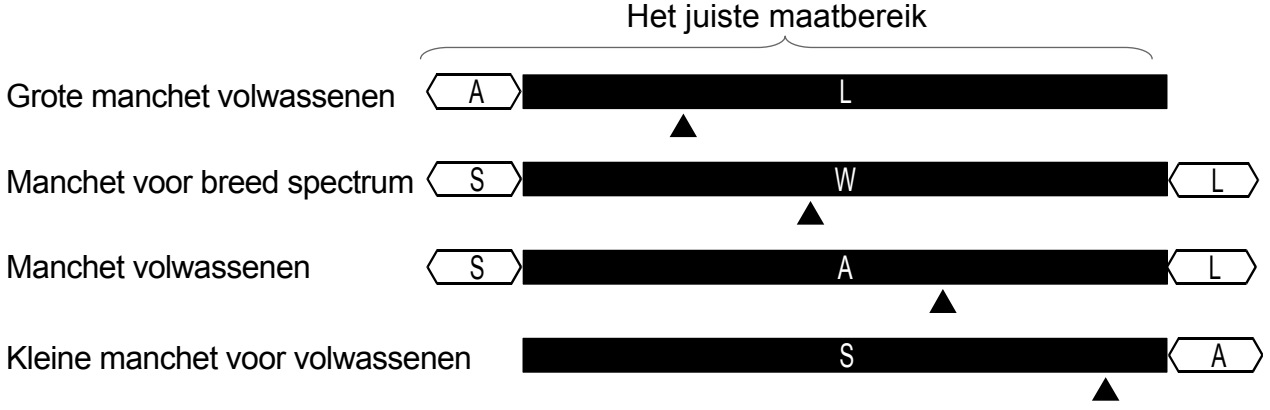
3. Ga na of de index-▲ binnen het juiste maatbereik valt.



De bloeddrukmonitor gebruiken

Symbolen die op de manchet zijn gedrukt

Symbolen	Functie / betekenis	Aanbevolen handeling
●	Slagadermarkering	Plaats de ●-markering op de slagader van de bovenarm of in één lijn met de ringvinger aan de binnenzijde van de arm.
▲	Index	———
REF	Catalogusnummer	———
A	Het juiste maatbereik voor de manchet voor volwassenen. Het is gedrukt op de manchet voor volwassenen.	———
L	Groter dan het bereik dat is gedrukt op de manchet voor volwassenen en de manchet voor breed spectrum.	Gebruik de grote manchet voor volwassenen in plaats van de manchet voor volwassenen of de manchet voor breed spectrum.
W	Het juiste maatbereik voor de manchet voor breed spectrum. Het is gedrukt op de manchet voor breed spectrum.	———
L	Het juiste maatbereik voor de grote manchet voor volwassenen. Het is gedrukt op de grote manchet voor volwassenen.	———
S	Kleiner dan het bereik dat is gedrukt op de manchet voor volwassenen en de manchet voor breed spectrum.	Gebruik de kleine manchet voor volwassenen in plaats van de manchet voor volwassenen of de manchet voor breed spectrum.
S	Het juiste maatbereik voor de kleine manchet voor volwassenen. Het is op de kleine manchet voor volwassenen gedrukt.	———
A	Het is op de grote en kleine manchet voor volwassenen gedrukt.	Gebruik de manchet voor volwassenen in plaats van de grote manchet voor volwassenen of de kleine manchet voor volwassenen.
LOT	Partijnummer	———



De bloeddrukmonitor gebruiken

Nauwkeurige metingen uitvoeren

Ga als volgt te werk voor de meest nauwkeurige bloeddrukmeting:

- ❑ Ga comfortabel op een stoel zitten. Laat uw arm op de tafel rusten. Zorg ervoor dat u uw benen niet kruist. Houd uw voeten plat op de vloer en houd uw rug recht.
- ❑ Ontspan gedurende vijf tot tien minuten voordat u gaat meten.
- ❑ Plaats het midden van de manchet ter hoogte van uw hart.
- ❑ Blijf stil zitten en praat niet tijdens het meten.
- ❑ Voer de meting niet uit als u zich net fysiek hebt ingespannen of een bad hebt genomen. Rust ongeveer twintig tot dertig minuten voordat u de meting uitvoert.
- ❑ Probeer uw bloeddruk iedere dag rond dezelfde tijd te meten.

Meting

Het is normaal als de manchet erg knelt tijdens het meten. (Maak u niet ongerust).

Na meting

Druk na meting op de knop START om het apparaat uit te zetten.
Verwijder de manchet en registreer uw gegevens. Na één minuut inactiviteit wordt het apparaat automatisch uitgezet.

Metingen

Lees voordat u gaat meten de paragraaf “Een nauwkeurige meting uitvoeren” op pagina 16.

Normale meting

1. Plaats de manchet rond de arm (bij voorkeur de linkerarm).
   Zit stil tijdens het meten.

2. Druk op de knop START.
   Alle displayonderdelen worden weergegeven.
   Nul (0) wordt weergegeven en knippert een korte tijd.
   De weergave op de display verandert, zoals te zien op de afbeelding rechts, op het moment dat de meting begint. De manchet wordt opgeblazen. Het is normaal als de manchet erg knelt. Tijdens het opblazen wordt links op de display een drukbalkindicator weergegeven.

   Opmerking: als u het opblazen op enig moment wilt stoppen, drukt u opnieuw op de knop START.

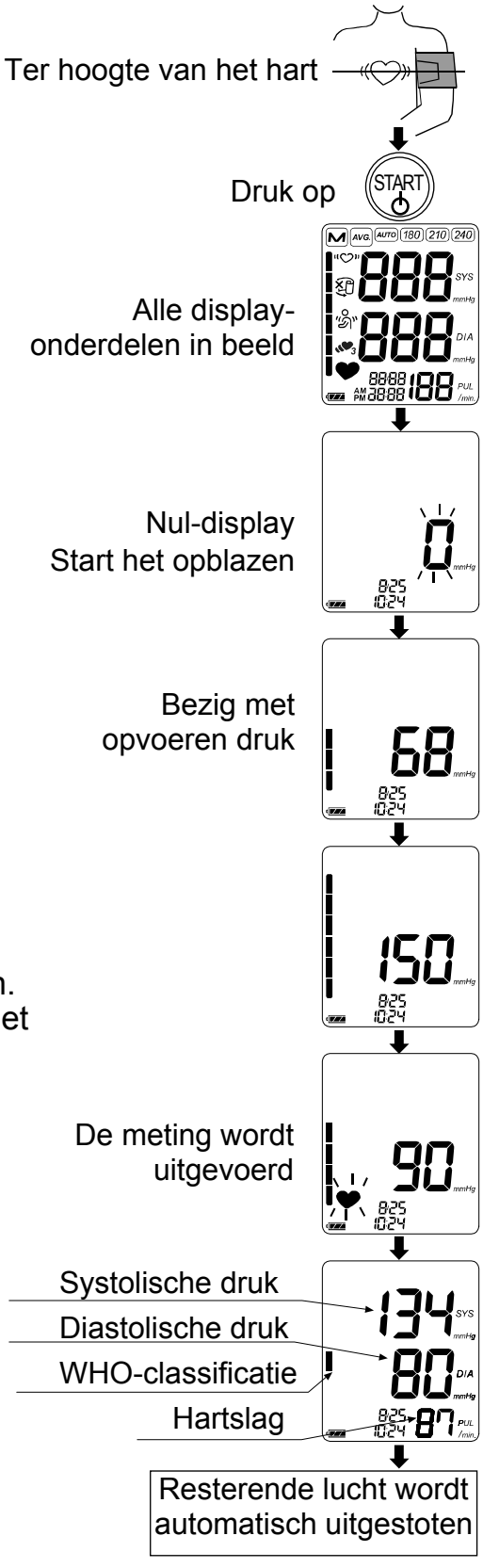
3. Zodra de manchet volledig is opgeblazen, begint het leeglopen automatisch. Het hartsymbool ♥ gaat knipperen, wat aangeeft dat er wordt gemeten. Zodra de hartslag wordt gedetecteerd, knippert het symbool bij elke hartslag.

   Opmerking: als er geen passende druk wordt bereikt, begint het apparaat automatisch opnieuw met opblazen. Raadpleeg de paragraaf “Meting met de met SET ingestelde druk” op de volgende pagina als u opnieuw opblazen wilt vermijden.

4. Zodra de meting voltooid is, worden de systolische en diastolische drukwaarden en de hartslag weergegeven.
   De manchet laat de resterende lucht ontsnappen en loopt volledig leeg.

5. Druk op de knop START om het apparaat uit te zetten.
   Na één minuut inactiviteit wordt het apparaat automatisch uitgezet.

Opmerking: zorg voor een tussenpauze van minstens drie minuten voor metingen bij dezelfde persoon.

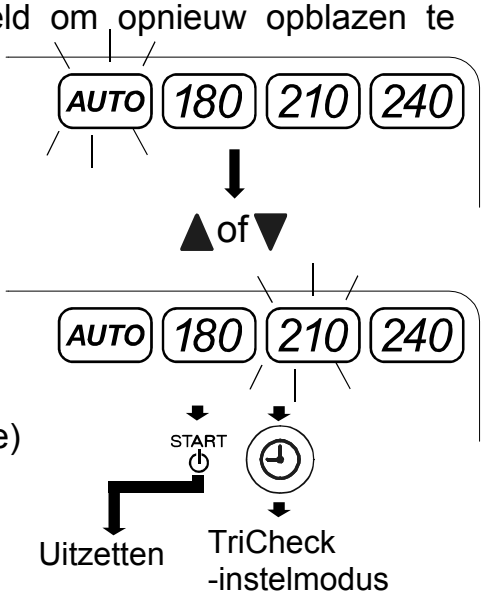


Metingen

De UA-1020-W is ontworpen om de hartslag te detecteren en de manchet automatisch tot een systolisch drukniveau op te blazen.
Als herhaaldelijk opnieuw wordt opgeblazen, dient u de volgende methoden te hanteren.

Meting met de met SET ingestelde druk

Het kan tijdens de bloeddrukmeting voorkomen dat de manchet opnieuw wordt opgeblazen.
Er kan een vaste drukwaarde worden ingesteld om opnieuw opblazen te voorkomen.



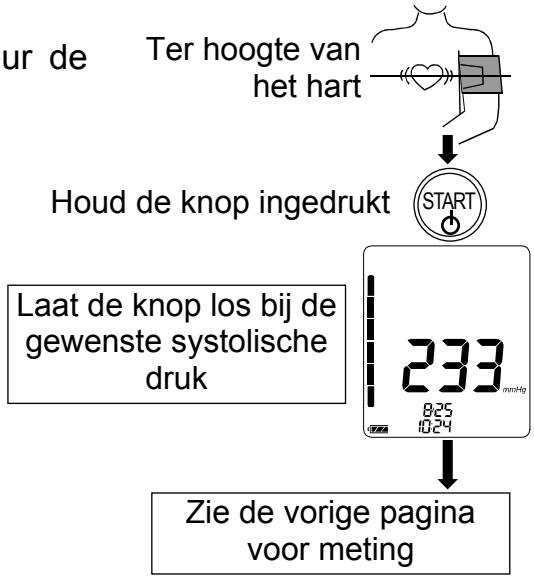
1. Druk bij stap 6 van de klokinstelprocedure (zie pagina 10), op de knop SET om naar de druk-instelmodus te gaan. De waarde die momenteel is ingesteld, knippert.
2. Druk op de knop ▲ of ▼ om een drukwaarde te selecteren die 30 mmHg of meer boven uw verwachte systolische druk ligt uit de volgende opties.

   AUTO : Automatisch opblazen (standaardwaarde)
   180 : Drukwaarde van 180 mmHg (vast)
   210 : Drukwaarde van 210 mmHg (vast)
   240 : Drukwaarde van 240 mmHg (vast)

3. Druk op de knop SET om naar de TriCheck-instelmodus te gaan.
   Druk op de knop START om het apparaat uit te zetten. Als het apparaat drie minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.
   De volgende meting wordt uitgevoerd met de nieuwe drukwaarde.

Meting met de gewenste systolische druk

Gebruik de volgende methode wanneer er herhaaldelijk opnieuw wordt opgeblazen terwijl de drukwaarde via de voorgaande procedure op 240 is ingesteld of wanneer de resultaten niet worden weergegeven, zelfs als de druk tot 20 mmHg of lager daalt.



1. Plaats de manchet rond de arm (bij voorkeur de linkerarm).
2. Houd de knop START ingedrukt terwijl de nul knippert, tot een getal wordt weergegeven dat ongeveer 30 tot 40 mmHg hoger is dan uw verwachte systolische druk.
3. Zodra het gewenste getal is bereikt, laat u de knop START los om de meting te starten. Ga door met het meten van uw bloeddruk zoals beschreven op de vorige pagina.

Een nauwkeurige meting uitvoeren

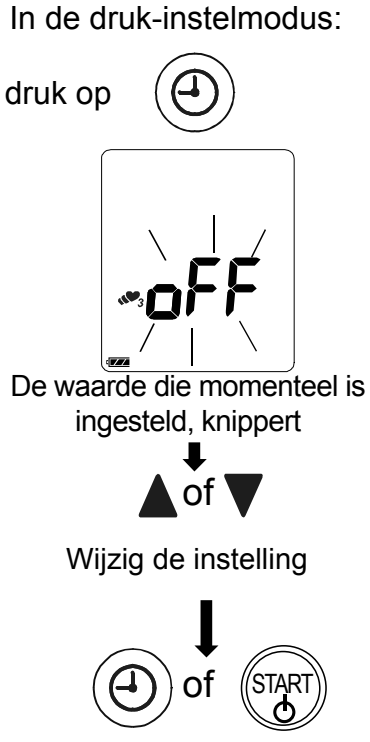
- ❑ Ga in een comfortabele houding zitten. Plaats uw arm op een tafel met de handpalm omhoog en de manchet ter hoogte van uw hart.
- ❑ Ontspan gedurende vijf tot tien minuten voordat u gaat meten. Als u opgewonden of depressief bent als gevolg van emotionele stress, zal de meting deze stress weerspiegelen in de vorm van een hogere (of lagere) bloeddrukwaarde dan normaal en zal de hartslag meestal sneller zijn dan normaal.
- ❑ De bloeddruk van een persoon varieert constant, afhankelijk van wat u doet en wat u hebt gegeten. Wat u drinkt kan een zeer sterk en snel effect hebben op uw bloeddruk.
- ❑ Dit apparaat baseert zijn metingen op de hartslag. Als u een erg zwakke of onregelmatige hartslag hebt, kan het apparaat problemen hebben bij het bepalen van uw bloeddruk.
- ❑ Als het apparaat een toestand aantreft die abnormaal is, stopt het met meten en geeft het een foutsymbool weer. Zie pagina 6 voor een beschrijving van de symbolen.
- ❑ Deze bloeddrukmonitor is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Raadpleeg uw arts voordat u dit apparaat op een kind gebruikt. Kinderen hebben toezicht nodig bij het gebruik van dit apparaat.
- ❑ De prestatie van de automatische bloeddrukmonitor kan worden beïnvloed door buitensporige temperaturen, luchtvochtigheid of hoogte.

TriCheck™-meting

In de TriCheck™-modus worden automatisch drie achtereenvolgendemetingen uitgevoerd en worden de gemiddelde waarden van de drie metingen weergegeven.

De TriCheck™-modus selecteren

1. Druk in de druk-instelmodus op de knop SET als u de TriCheck™-instelmodus wilt activeren. De waarde die momenteel is ingesteld, knippert.
2. Druk op de knop ▲ of ▼ om de TriCheck™ -modus AAN (ON) of UIT (OFF) te zetten.
   ON: TriCheck™-modus
   OFF: Normale meetmodus (standaardwaarde)
3. Druk op de knop START of SET om het apparaat uit te zetten. Als het apparaat drie minuten niet wordt gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld.



Meting met de TriCheck™-modus

1. Druk op de knop START.
   Alle displayonderdelen worden weergegeven.
   Nul (0) wordt weergegeven en knippert een korte tijd. Daarna start de eerste meting.

2. Zodra de meting voltooid is, worden de systolische en diastolische drukwaarden en de hartslag weergegeven. Vervolgens start een countdown van één minuut tot de tweede meting.

3. Na één minuut start de tweede meting.

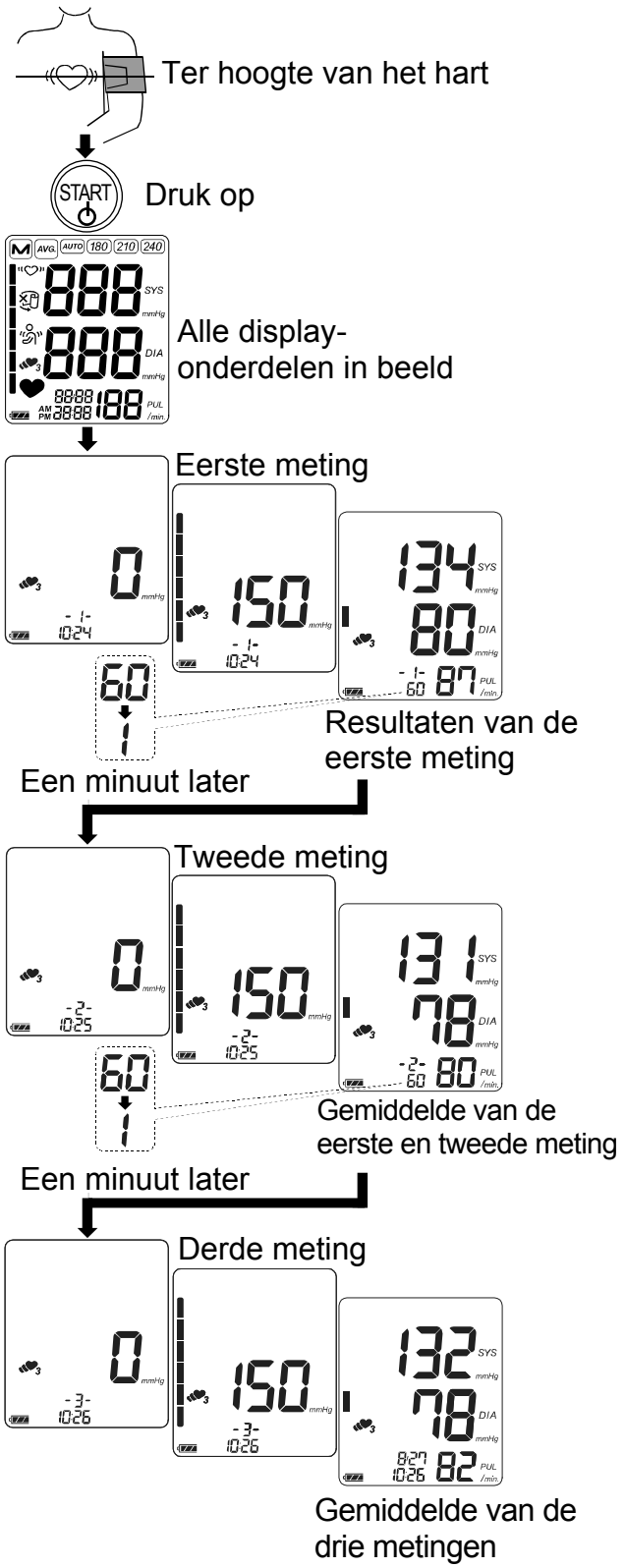
4. Zodra de meting voltooid is, worden de gemiddelde waarden van de eerste en tweede meting weergegeven. Vervolgens start een countdown van één minuut tot de derde meting.

5. Na één minuut start de derde meting.

6. Zodra de meting voltooid is, worden de gemiddelde waarden van de drie metingen weergegeven en worden deze in het geheugen opgeslagen.

Opmerkingen:

- ❑ Tijdens het meten wordt het TriCheck™-symbool weergegeven.
- ❑ Druk op de knop START als u de meting wilt stoppen. Er worden in dit geval geen gegevens in het geheugen opgeslagen.
- ❑ Indien tijdens de eerste meting het symbool voor een onjuist aangebrachte manchet wordt weergegeven, dient u de meting te annuleren, de manchet op de juiste wijze aan te brengen en een nieuwe meting te starten.
- ❑ Nadat de metingen voltooid zijn, worden de gemiddelde waarden voor de drie metingen in het geheugen opgeslagen.
  Er worden geen gegevens opgeslagen indien u de metingen annuleert voordat de derde meting is voltooid.



De gegevens uit het geheugen opvragen

Opmerking: het apparaat slaat de laatste negentig gegevenssets automatisch op in het geheugen.

1. Druk op de knop ▲ of ▼.
   Het gemiddelde van alle metingen en het aantal gegevenssets worden weergegeven.
   (Als er geen gegevens zijn, wordt “0” weergegeven. Druk op de knop ▲, ▼ of START om het apparaat uit te zetten.)
2. Iedere keer dat op de knop ▼ wordt gedrukt (of op de knop ▲, om gegevens in omgekeerde volgorde weer te geven), worden de geheugengegevens als volgt weergegeven.

   Het gemiddelde van alle ochtendmetingen (AM), uitgevoerd tussen 04:00 en 09:59.
   (In het voorbeeld, 10 metingen. Als er geen gegevens zijn, wordt “--” weergegeven.)

   ↓

   Het gemiddelde van alle avondmetingen (PM), uitgevoerd tussen 18:00 en 01:59.
   (In het voorbeeld, 9 metingen. Als er geen gegevens zijn, wordt “--” weergegeven.)

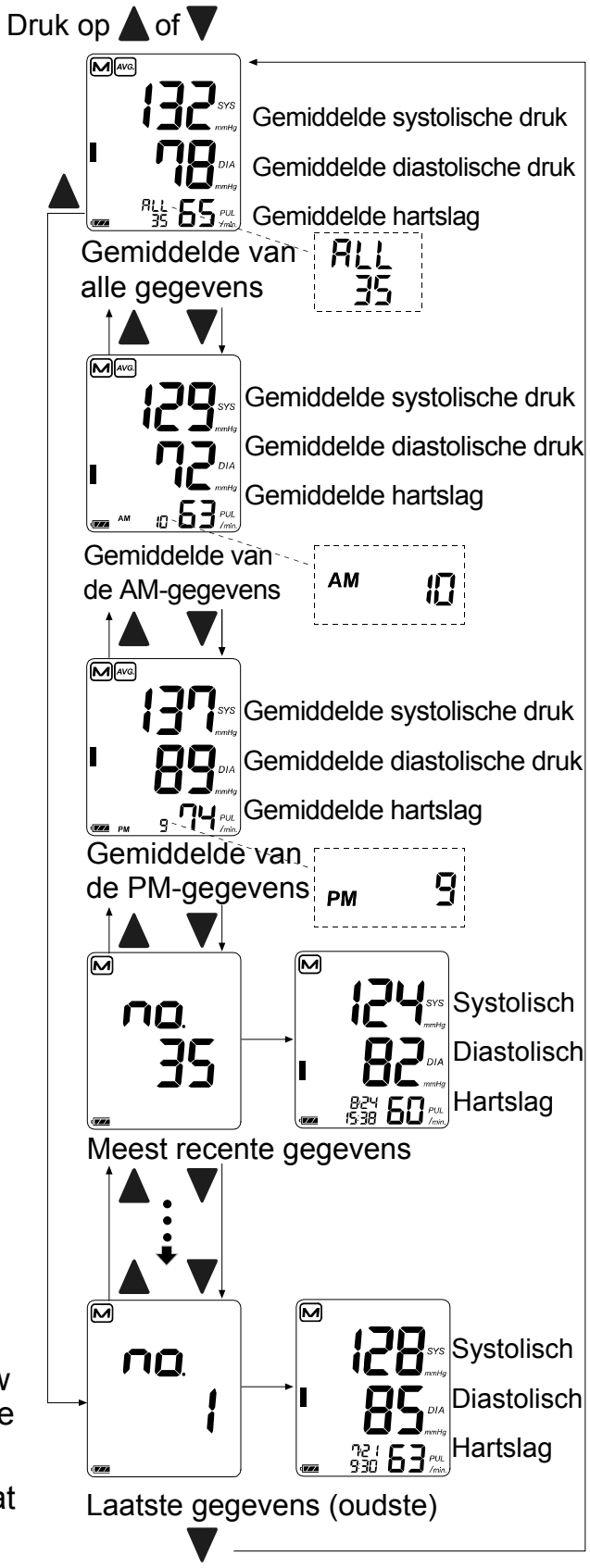
   ↓

   Meest recente gegevens (No.n, in dit voorbeeld No.35)
   Drie seconden na de weergave van het gegevensnummer, worden de meetgegevens weergegeven.

   ⋮

   ↓

   Laatste gegevens (No.1)
   Drie seconden na de weergave van het gegevensnummer, worden de meetgegevens weergegeven.
3. Druk nadat de laatste gegevens zijn weergegeven op de knop ▼ om opnieuw het gemiddelde van alle metingen weer te geven.
4. Druk op de knop START om het apparaat uit te zetten. Na één minuut inactiviteit wordt het apparaat automatisch uitgezet.



Waarvoor dient de IHB/AFib-indicator?

Zodra de bloeddrukmonitor tijdens de metingen een onregelmatige hartslag waarneemt, wordt de IHB/AFib-indicator op de display weergegeven naast de meetwaarden.

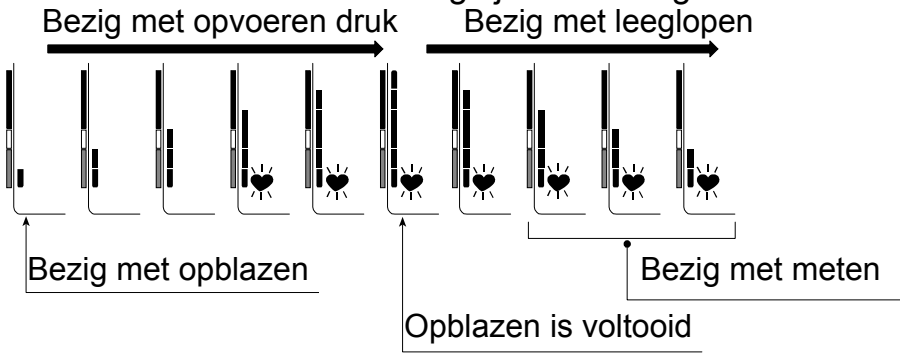
Opmerking: we bevelen aan dat u contact met uw huisarts opneemt als u deze ((♡)) IHB/AFib-indicator regelmatig ziet.

Wat is de AFib?

Het hart trekt samen als gevolg van elektrische signalen in het hart en stuurt bloed door het lichaam. Atriumfibrillatie (AFib) doet zich voor wanneer het elektrische signaal in het atrium verward raakt, wat leidt tot storingen in de hartslaginterval. AFib kan ervoor zorgen dat bloed in het hart stagneert, wat makkelijk kan leiden tot bloedproppen, een oorzaak voor beroertes en hartaanvallen.

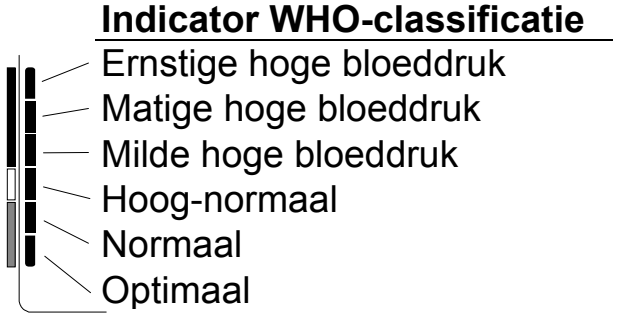
Drukbalkindicator

De indicator bewaakt de drukontwikkeling tijdens metingen.



Indicator WHO-classificatie

Elk segment van de balkindicator komt overeen met de bloeddrukclassificatie van de WHO die op de volgende pagina wordt beschreven.



▮ : De indicator geeft een segment weer op basis van de huidige gegevens, corresponderend met de WHO-classificatie.

Voorbeeld:



Matige hoge bloeddruk



Milde hoge bloeddruk



Hoog-normaal

Meer over bloeddruk

Wat is bloeddruk?

Bloeddruk is de kracht die door het bloed wordt uitgeoefend tegen de wanden van de slagaders. Systolische druk doet zich voor wanneer het hart samentrekt. Diastolische druk doet zich voor wanneer het hart uitzet. Bloeddruk wordt gemeten in millimeter kwik (mmHg). Uw natuurlijke bloeddruk wordt vertegenwoordigd door de fundamentele druk, die ‘s ochtends wordt gemeten terwijl u nog in ruste bent en voordat u ontbijt.

Wat is hoge bloeddruk en hoe wordt deze onder controle gehouden?

Hoge bloeddruk is een abnormaal hoge slagaderlijke bloeddruk die, indien onbehandeld, tot een groot aantal gezondheidsproblemen kan leiden, waaronder beroertes en hartaanvallen. Hoge bloeddruk kan onder controle worden gehouden door het veranderen van uw levensstijl, het vermijden van stress en met medicatie onder dokterstoezicht.

U kunt het volgende doen om hoge bloeddruk te voorkomen of onder controle te houden:

- ❑ Niet roken
- ❑ Minder zout en vet in uw voedsel gebruiken
- ❑ Een gezond gewicht handhaven
- ❑ Regelmatig bewegen
- ❑ Regelmatig een medische controle ondergaan

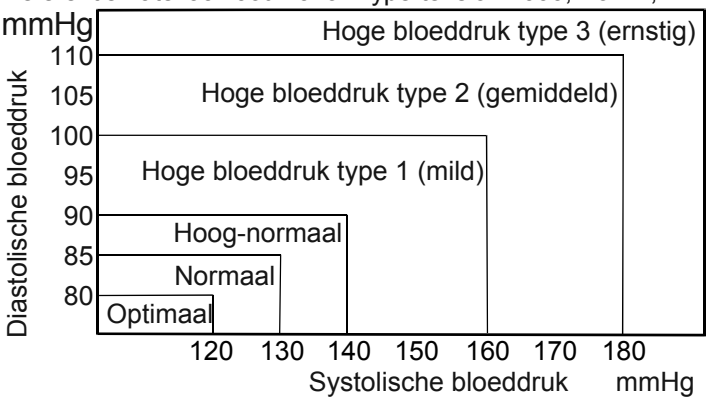
Waarom thuis bloeddruk meten?

Als de bloeddruk in het ziekenhuis of bij een huisarts wordt gemeten, kan dit spanning veroorzaken, wat tot een verhoogde waarde kan leiden, 25 tot 30 mmHg hoger dan wanneer thuis gemeten. Thuismeting reduceert de effecten van externe invloeden op de bloeddrukwaarden, geeft een aanvulling op de metingen van de arts en leidt tot een nauwkeuriger en meer complete bloeddrukgeschiedenis.

Bloeddrukclassificatie WHO

De Wereldgezondheids- organisatie (WHO) heeft normen opgesteld voor het beoordelen van bloeddruk, zonder onderscheid te maken naar leeftijd. Deze normen worden weergegeven in de grafiek.

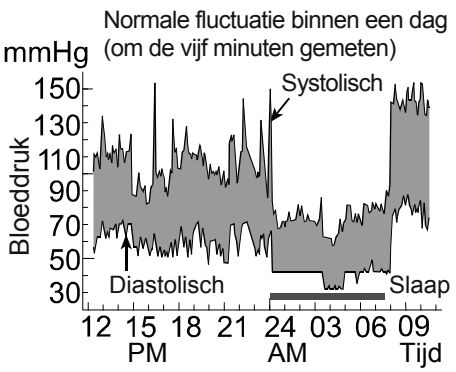
Referentiemateriaal: Journal of Hypertension 1999, Vol 17, nr. 2



Bloeddrukvariaties

De bloeddruk van een persoon kan flink variëren, zowel in de loop van de dag als tijdens het seizoen. Er kan een verschil van 30 tot 50 mmHg zijn als gevolg van diverse omstandigheden in de loop van de dag. Bij personen met hoge bloeddruk zijn deze variaties zelfs nog groter. Normaal gesproken stijgt de bloeddruk terwijl u werkt of aan sport doet en is deze op zijn laagste punt wanneer u slaapt. Maak u daarom niet al te ongerust over de resultaten van één enkele meting.

Doe uw metingen elke dag op dezelfde tijd en gebruik daarvoor de procedure die in deze handleiding wordt beschreven om uw normale bloeddruk te achterhalen. Regelmatige metingen geven een meer volledige bloeddrukgeschiedenis. Zorg ervoor dat u ook de datum en tijd opschrijft wanneer u uw bloeddruk noteert. Raadpleeg uw arts om uw bloeddrukgegevens te interpreteren.



Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen handeling
Er wordt niets op de display weergegeven, terwijl het apparaat aan staat.	De batterijen zijn leeg.	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren.
	De contactpunten van de batterijen zitten niet op de juiste positie.	Plaats de batterijen opnieuw en zorg ervoor dat de positieve contactpunten op de posities zitten die in het batterijvak zijn aangeduid.
De manchet wordt niet opgeblazen.	Het batterijvoltage is te laag. Het symbool (BATTERIJ BIJNA LEEG) knippert. Als de batterijen helemaal leeg zijn, wordt het symbool niet weergegeven.	Vervang alle batterijen door nieuwe exemplaren.
Het apparaat voert geen meting uit. De waarden zijn te hoog of te laag.	De manchet is niet correct aangebracht.	Breng de manchet correct aan.
	U hebt uw arm of lichaam bewogen tijdens het meten.	Zorg ervoor dat u stil blijft zitten en geen geluid maakt tijdens metingen.
	De positie van de manchet is niet correct.	Zorg ervoor dat u comfortabel en stil zit. Plaats uw arm op een tafel met de handpalm omhoog en de manchet ter hoogte van uw hart.
	———	Als u een erg zwakke of onregelmatige hartslag hebt, kan het apparaat problemen hebben bij het bepalen van uw bloeddruk.
Overig	De waarde wijkt af van de waarde die bij een bezoek aan een ziekenhuis of huisarts is gemeten.	Zie “Waarom thuis bloeddruk meten?”.
	———	Verwijder de batterijen. Plaats ze op de goede manier terug en voer nog een meting uit.

Opmerking: neem contact op met de verkoper als u het probleem niet kunt oplossen met de hierboven beschreven handelingen. Probeer dit product niet te openen of repareren. Als u dit toch doet, wordt uw garantie ongeldig.

Onderhoud

Open het apparaat niet. Er worden in dit apparaat delicate onderdelen en een ingewikkelde luchteenheid gebruikt die beschadigd zouden kunnen raken. Als u het probleem niet kunt oplossen aan de hand van de probleemoplossingsinstructies, dient u contact op te nemen met de geautoriseerde verkoper in uw gebied of met onze afdeling klantenservice. De klantenservice van A&D voorziet geautoriseerde verkopers van technische informatie, reserveonderdelen en reserve-eenheden.

Het apparaat is ontworpen en gefabriceerd voor een lange levensduur. Wij bevelen echter over het algemeen aan het apparaat elke 2 jaar te laten inspecteren om te controleren dat dit nog goed werkt en nauwkeurig is. Neem voor onderhoud contact op met de geautoriseerde verkoper in uw gebied of met A&D.

Technische gegevens

Type	UA-1020-W
Meetmethode	Oscillometrische meting
Meetbereik	Druk: 0 - 299 mmHg Systolische druk: 60 - 279 mmHg Diastolische druk: 40 - 200 mmHg Hartslag: 40 - 180 slagen / minuut
Meetnauwkeurigheid	Druk: ± 3 mmHg Hartslag: ± 5 %
Voeding	4 x 1,5 V-batterijen (R6P, LR6 of AA) of netstroomadapter (TB-233C) (Niet inbegrepen)
Aantal metingen	Ongeveer 1.000 keer LR6 (alkalinebatterijen) Ongeveer 300 keer R6P (mangaanbatterijen) Met een drukwaarde van 180 mmHg bij een kamertemperatuur van 23°C.
Classificatie	ME-apparatuur met interne voeding (voeding via batterijen) / Klasse II (voeding via adapter) Modus continu bedrijf
Klinische test	Volgens ISO81060-2 : 2013 Tijdens de klinische validatiestudie werd K5 op 85 proefpersonen gebruikt om de diastolische bloeddruk te bepalen.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Geheugen	Laatste 90 metingen
Gebruiksomstandigheden	+10 tot +40 °C / relatieve luchtvochtigheid 15 tot 85% / 800 tot 1.060 hPa
Omstandigheden voor transport / opslag	-20 tot +60 °C / relatieve luchtvochtigheid 10 tot 95% / 700 tot 1.060 hPa
Afmetingen	Ongeveer 140 [B] x 60 [H] x 105 [D] mm
Gewicht	Ongeveer Ongeveer 285 g, exclusief batterijen

Aangebracht onderdeel	Manchet Type BF 
Beschermingsgraad	Apparaat: IP20
Nuttige levensduur	Apparaat: 5 jaar (indien zes keer per dag gebruikt) Manchet: 2 jaar (indien zes keer per dag gebruikt) Netstroomadapter: 5 jaar (indien zes keer per dag gebruikt)

Accessoire netstroomadapter

TB-233C

De adapter wordt gebruikt om de bloeddrukmonitor thuis op een voedingsbron aan te sluiten.

Neem voor aankoop contact op met uw plaatselijke A&D-verkoper.
De netstroomadapter moet periodiek worden geïnspecteerd of vervangen.

Symbolen die op de netstroomadapter zijn gedrukt

Symbolen	Functie / betekenis
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Klasse II-apparaat
	Thermische zekering
	Zekering
	Apparaatlabel EG-richtlijn
	Apparaatlabel EAC-certificatie
	Polariteit connector netstroomadapter

Accessoires worden afzonderlijk verkocht

Manchet

Catalogusnummer	Manchetgrootte	Armomvang
CUF-F-LA	Grote manchet volwassenen	31 cm tot 45 cm
CUF-I	Manchet voor breed spectrum	22 cm tot 42 cm
CUF-F-A	Manchet volwassenen	22 cm tot 32 cm
CUF-F-SA	Kleine manchet voor volwassenen	16 cm tot 24 cm

Netstroomadapter

Catalogusnummer	Stekker
TB-233C	Type C

Opmerking: specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

De IP-classificatie is de mate van bescherming die door behuizingen wordt geboden conform IEC 60529. Dit apparaat is beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van 12 mm of groter, zoals vingers. Dit apparaat is niet beschermd tegen water.

MEMO

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुडगांव – 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase–V, Gurgaon – 122 016, Haryana, India)
फोन : 91–124–4715555 फैक्स : 91–124–4715599

CE 0123